



(財)柏崎地域国際化協会ニュース

第18号
March 2011

編集・発行/(財)柏崎地域国際化協会
(監修/柏崎市観光交流課)

新潟県柏崎市東本町1-3-24市民プラザ2F
TEL&FAX0257-32-1477 E-mail:kaia2006@kisnet.or.jp

「公益財団法人柏崎地域国際化協会」発足

平成8年に設立し、平成15年財団法人となり活動して15年目を迎える今年、公益財団法人として4月より新たなスタートとなります。いろいろな文化を持つ人が互いの違いを認め合い、協力して暮らせる地域づくり・多文化共生の理念を継承し、地域の国際化に関する活動の一層の充実を図ります。今後とも皆様のお力添えとご支援をよろしくお願い申し上げます。



公益財団法人 柏崎地域国際化協会

理事長：今井 元紀

副理事長：新野良子、三井田史夫 常務理事(事務局長)：清水由美子 監事：小出昭夫、馬場正人

理事：赤堀秋生、新井史朗、大矢良太郎、桑山弥万治、栗林敦志、須田兵衛、高橋みどり、中村藤浩、蓮池薫、油浅耕三
評議員：黒坂鉄夫、石垣百合子、井比茂、桑山秀雄、佐藤尚子、佐藤宗幸、関井忠和、高橋正継、高橋篤一、野村秀子、巻口弘、村上典雄、山崎貴子

公益財団法人認定への2年間 (財) 柏崎地域国際化協会 事務局長 清水 由美子

平成20年12月1日新公益法人制度が施行され、それまでは明治29年民法の制定とともに始まり、主務官庁の許可を得て設立されてきた公益法人は、その時点で特例民法法人となり、平成25年までに公益法人として認定を受けるか、一般法人として認可を受けるかをしないと解散とみなされることになりました。日本中の公益法人が100年目の大改革のふりいにかげられることになったのです。新制度の3つの法律とそれぞれの政令、府省令、ガイドラインといった細かな網目のふりいでした。役職員共に学習会を重ね、申請へと進みましたが、特に外部の協力にたよることなく認定に至ったことは、新潟県国際課と文書私学課のご指導の賜物と感謝にたえません。

晴れて公益認定を受けた当協会は、民の力を官の及ぶにくい事業に生かすことが使命と考えます。国籍や言語にかかわらず自分らしく生きていられる多文化共生の地域づくりとして、青少年海外派遣事業、語学文化講座、多文化理解講座、地球市民キッズプロジェクト、生活相談、日本語教室などの事業を進めています。外国人日本人の対立でなく、お互いの文化を尊重してのつながりがあり、世界の物差しで考えられる人の多い地域であるように思うからです。地域において、国際協力貢献に関心を持ち行動し、国際人としての意識の醸成に役に立つような財団でありたいと考えております。



募金のおねがい

～皆様のご協力をお願いいたします！～

◆ニュージーランド地震救援募金◆

当協会では、ニュージーランド南島で発生した大地震で主に富士山の専門学校の関係者で被災された方々の救援のための募金とします。

■募金箱設置場所：市民プラザ、市役所ロビー

■振込口座（振込手数料はご負担をお願いします）

①口座名：ニュージーランド地震救援募金
柏崎信用金庫 本店 普通0419867

②口座名：オーストラリア洪水救援募金
柏崎信用金庫 本店 普通0419875

③郵便局・ゆうちょ銀行振替

口座名：(財)柏崎地域国際化協会
00530-2-39284

※ゆうちょ振替用紙の通信欄に「オーストラリア」または「ニュージーランド」とご記入ください。

◆オーストラリア洪水救援募金◆

オーストラリア北東部のクィーンズランド州では、昨年末から続いた集中豪雨により大規模な洪水が発生し、深刻な被害が出ています。被災地は、昨年夏当協会が実施したスタディツアーの訪問先でもあり、参加した中学生・高校生が、何とかして現地の方々に支援したいと立ち上がり、募金活動を行うことになりました。

2010年度スタディツアー参加者

吉田美咲さん（長岡高校2年）



私たちは昨年の夏休みに、オーストラリアスタディツアーに参加しました。

そして昨年末、オーストラリアで大洪水がおこり、実際私たちが訪れたところも大きな被害を受けました。その様子をテレビや新聞で見て、助けたい。少しでも力になりたい。と思い、募金活動をしようと思いました。

振り返ると三年半前。柏崎も中越沖地震で大きな被害を受けました。しかし、たくさんのボランティアの方々のおかげで私たちのまち柏崎は活気を取り戻すことができました。

次は私たちが助ける番です！1日でも早くオーストラリアの人たちを笑顔にできるようにみんなで頑張りたいです。ご協力をお願いします。

ボランティアバンク登録にご協力をお願いします

高校生以上で外国語のできる方、外国人支援や国際交流・協力に理解と意欲のある方など一緒に活動しませんか！登録は無料、もちろん国籍は問わず、協会事務局で受け付けています。ボランティアの種類は下記の通りです。くわしくは事務局へお問い合わせください。多様な世界と一緒に体験しましょう。

☆ホストファミリー（ホームステイ受入）

☆多言語支援サポーター（通訳・翻訳）

☆事業ボランティア（イベント企画・運営）



昨年夏のネパール人団体との交流の様子

はがき・切手・カードを集めて国際協力に活かしましょう！



書き損じはがきや切手など、家で眠っているモノはありませんか。ステナイ生活一身边にあるものを捨てずに活かす国際協力があります。下記のモノを集めてお寄せください。集めた物品は、当協会が「特定非営利活動法人シャプラニール＝市民による海外協力の会」へ送ります。その後日本国内で現金化され、南アジアでの支援活動へと活かされます。

◎集めているモノ（*中古衣料や文房具などは集めていません）

【はがき】・未使用 ・書き損じ郵政はがき（古い年賀状やかもめーなども対象）

【切手】・未使用（国内） ・使用済み（国内・国外）

【プリペイドカード】未使用・使用済みのテレホンカード、イオンカード、パスネットカード、ハイウェイカードなど

◎お届け先：市民プラザ2Fの当協会窓口で収集ボックスを設置しております。郵送等でお送りいただいてもOKです。

柏崎人！がんばってます！

山岸 清香さん（フィジー在住／下田県出身）

2011年1月から、青年海外協力隊としてフィジー諸島の首都スバで活動しています。フィジーは大洋州の中でも中心となる国で、港には毎日貨物船が停まり、マーケットは野菜や果物で溢れています。首都と言っても、柏崎より自然が多く、高いビルなどありませんが…。日本の四季と違い、フィジーは雨季と乾季があります。今は雨季で、毎日雨が降っています。最初は暑さと



湿気に体力をうばわれていましたが、1ヶ月もいるとその生活にもだんだん慣れてくるものですね。

ここでは教育事務所に所属し、体育教師としてスバ市内の小学校を巡回しながら授業を行っています。現地訓練中にフィジー語を習い、フィジアンビレッジにホームステイをしましたが、まったく何を話しているのかわかりませんでした！しかし、ジェスチャーと心でなんとかなるものです。体育教師として、また、一人の人間として現地の方々とふれあい、子どもたちの笑顔と健康の手伝いができるように活動していきたいです。あと、日焼けしないように頑張ります！



2010年度後期活動報告

9月 外国籍市民のための社会見学バスツアー

外国出身の方たちといっしょに柏崎のくらしを学ぼうと、市内の施設を見学。クリーンセンターでゴミの出し方、消防署で消火器の使い方や119番の連絡の仕方を学び、JA愛菜館で地元野菜をお買い物するなどして楽しく交流も深めました。



9月 多言語支援サポーター養成研修 (市総合防災訓練参加)

災害時に外国人被災者へ多言語情報を伝達する研修の実践編。西山町で行われた防災訓練に参加し、多言語にした情報発信や避難所巡回をしました。



10月 国際スピーチコンテストイン柏崎

母国語以外の学んだ言葉で発表するスピーチコンテスト。今年は英語、韓国語、日本語の発表があり、将来の夢、日本での経験、語学学習を通して得たことなど、たくさんの想いが伝えられました。



10月～12月 国際理解講座 「アジアをもっと知ろう!」

市内大学の先生方をお招きし、アジアの国々の現状を講義いただいた3回講座。「政治、文化、自然など様々な面から学べて大変面白かった」「逆に日本の文化を考えるきっかけになった」などご好評をいただき、新年度も開催を企画しています。



世界の料理交流会 10月 アメリカ料理 11月 和食と食事のマナー 2月 タイ料理

日本でおなじみの食材でも調理法がまるで違ったり、めずらしいスパイスを使ったり、食文化の多様さに毎回新しい発見があり人気の講座です。現地出身の講師から本場の家庭料理を学ぶとともに、和食の回ではおもに外国出身の方を対象に、日本の食事のマナーと一緒に教わりました。食を通して文化を知り、いろいろな方とお話しをして世界を広げてみませんか!



大人気のアメリカ料理



旬の素材を取り入れた和食



みんなで協力して調理



タイ料理講師のお二人

11月 多文化理解講座「コスタリカ・ナイト」

中南米の国・コスタリカ出身の講師と旅行経験者の方に映像を交えながらお話を伺いました。当協会語学講座で長年スペイン語を学んだ皆さんも集まり、あたたかい時間を過ごしました。



1月 地球市民キッズ・ウィンタースクール

イギリス出身の先生から国の文化や子どもの遊びを教わって、みんなでスケートを元気にいっぱい楽しんだ体験教室。先生の楽しい指導に「楽しくて仕方ない! また来たい。」という声もありました。



団体賛助会員 (2010年度3月現在)

— 協会への日頃のご支援とご協力に感謝いたします —

We would like to thank the following sponsors for their continued support.

㈱阿部建設	㈱柏崎青年会議所	㈱クワヤマ	東京電力㈱	㈱ハルシン
㈱新野屋	柏崎トルコ友好協会	㈱桑山建具製作所	柏崎刈羽原子力発電所	㈱ブルボン
㈱イシグロ	柏崎日本海ライオンズクラブ	㈱小林文英堂	東北工業㈱	㈱ホソヤマ
㈱内山商店	柏崎農業協同組合	サンワーズ㈱	中藤商店	丸高建設㈱
㈱小田	柏崎米山ライオンズクラブ	新電気㈱	中村石油㈱	㈱宮崎プラント建設
㈱柏崎インサツ	柏崎ライオンズクラブ	㈱セイフ不動産	新潟ウオシントン㈱柏崎工場	刈羽村
柏崎観光協会	北日本エンジニアリング㈱	㈱創風システム	新潟工科大学	柏崎市
㈱柏崎コミュニティ放送	キムラ塗装工業㈱	大高建設㈱	新潟産業大学	
㈱柏崎市刈羽郡医師会	㈱共和印刷	中越砂販売㈱	新潟総合警備保障㈱柏崎支社	
柏崎商工会議所	栗林電気管理事務所	中華美食館	二幸産業㈱	
柏崎信用金庫	㈱クワバラ	中部写真工業㈱	㈱ハイマートグリーン	(敬称略・順不同)

2011年度予定事業

- ・語学文化講座(春期・秋期・冬期)
- ・世界の料理交流会
- ・アジア国際理解講座
- ・青少年海外派遣事業(スタディツアー)
- ・多文化カフェ・多文化家族交流会
- ・在住外国人・留学生支援・日本語教室
- ・多言語支援ボランティア研修
- ・地球市民キッズスクール
- ・国際災害緊急支援事業

詳しくは広報がしわざきおよび協会ホームページ上で随時お知らせします。ぜひご参加ください!

2011年度(公財)柏崎地域国際化協会の会員になってください!

多文化共生の地域・心あたたかな人づくりをめざし、地域の国際関連事業をより一層充実させていきます。多くのご参加をお待ちしております。参加すると利用できる会員特典もあります。みなさまのご支援、ご協力をお願いいたします。

◆ご入会(継続)方法

新規にご入会

入会申込書に必要事項をご記入の上、事務局へお申込みください。会費を事務局へ直接お持ちいただくか、口座振込もご利用いただけます。(入会申込書は事務局にあります。または、ご連絡いただければ申込書等資料を郵送いたします。)

前年度よりご継続

前年度団体賛助会員の方にはご案内を郵送いたします。会費の納入またはお振込をもちまして、継続入会とさせていただきます。

◆会員になるとこのような特典があります!

- 講座参加費の優待割引
- 卓上国旗の貸出
- 通訳・翻訳サービスの利用(規定あり)など

◆会費について

1. 個人賛助会員…年額1口 1,000円(何口でもご加入いただけます)
2. 団体賛助会員…年額1口 10,000円(何口でもご加入いただけます)

◇期間は、入会月より、次の3月31日までです。

◇振込口座 ○柏崎信用金庫 本店 普通 0383802 □座名/(財)柏崎地域国際化協会

○ゆうちょ銀行振替 00530-2-39284 □座名/(財)柏崎地域国際化協会

(他金融機関から振込の場合 ゆうちょ銀行 0五九支店 当座 0039284)

イベント情報など
携帯サイトも
ご利用ください!



協会MAP

お気軽に
お越し下さい

市民プラザ2F

(財)柏崎地域
国際化協会



お問い合わせ (財) 柏崎地域国際化協会

TEL&FAX 0257-32-1477

E-mail kaia2006@kisnet.or.jp

受付時間 平日9:00~17:00(年末年始、お盆休みを除く)

http://www.kisnet.or.jp/~kokusai/

(財) 柏崎地域国際化協会ニュース第18号 2011年3月発行

編集・発行/(財) 柏崎地域国際化協会

監修/柏崎市観光交流課

印刷/㈱共和印刷